

**Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Oktatási és Kulturális Bizottság**

**2019. március 11.**

**Bizottsági ülésének  
jelenléti íve**

**Váradai Melinda elnök**

*Váradai Melinda*  
.....

**dr. Pfişter Tamás bizottsági tag**

*Pfişter Tamás*  
.....

**Jäckl Henriett bizottsági tag**

*Jäckl Henriett*  
.....

**Törvényesség ellenőrzése céljából jelen van:**

**dr. Dallos Andrea kamarai jogtanácsos**

*Dallos Andrea*  
.....



Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

## H I R D E T M É N Y

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a *Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottságának következő ülését*

**2019. március 11-én (hétfőn) 16.30. órakor a**

***Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzatának hivatalos helyiségében tartja.  
(1239. Budapest, Hősök tere 12. I. emeleti tárgyalóterem)***

### Napirendi pontok:

1. Javaslat a Budapest, XXIII. Páneurópa Általános Iskola német nemzetiségi oktatásának felmenő rendszerben történő megszüntetéséről  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a Soroksári Pedagógus Kórus tavaszi kórustalálkozójának költségátvállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Egyebek

Váradi Melinda s.k.  
elnök

A kiadvány hitelül:



## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

**Készült** a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottságának **2019. március 11-én 16.30 órakor** a Soroksár Önkormányzatának hivatalos helyiségében (1239 Budapest, Hősök tere 12. tárgyalóterem) megtartott üléséről

**Jelen vannak:** Váradi Melinda elnök  
Jäckl Henriett bizottsági tag  
dr. Pfiszer Tamás bizottsági tag

**Távollétét előre jelezte:** -

**Törvényességi ellenőrzés céljából jelen van:** dr. Dallos Andrea kamarai jogtanácsos

Az ülésen elfogadott határozatok:

Határozat száma	Megjelölt feladat – határozat tartalma	Költségvetési vonzat
5/2019. (III.11.)	napirendi pontok elfogadása	-
6/2019. (III.11)	Budapest XXIII. Páneurópa Általános Iskola átszervezésének véleményezéséről, a német nemzetiségi oktatásának felmenő rendszerben történő megszüntetéséről	-
7/2019.(III.11.)	Soroksári Pedagógus Kórus tavaszi kórupalálkozójának költség vállalására	bruttó 250.000,- Ft

**Váradi Melinda:** Köszönti a megjelenteket, és az ülést megnyitja. A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottságának 4/2014. (XII.08.) sz. határozata alapján állandó jegyzőkönyv hitelesítő Jäckl Henriett.

Megállapítja, hogy a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottsága 3 fővel határozatképes.

Szavazásra teszi fel a 2019. március 11-ei Oktatási és Kulturális Bizottság napirendi pontjait az alábbiak szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület Oktatási és Kulturális Bizottságának .../2019. (III.11.) határozata a 2019. március 11-ei bizottsági ülésének napirendi pontjainak elfogadásáról

1. Javaslat a Budapest, XXIII. Páneurópa Általános Iskola német nemzetiségi oktatásának felmenő rendszerben történő megszüntetéséről  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a Soroksári Pedagógus Kórus tavaszi kórupalálkozójának költségátvállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület Oktatási és Kulturális Bizottságának 5/2019. (III.11) határozata a 2019. március 11-ei bizottsági ülésének napirendi pontjainak elfogadásáról**

1. Javaslat a Budapest, XXIII. Páneurópa Általános Iskola német nemzetiségi oktatásának felmenő rendszerben történő megszüntetéséről  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a Soroksári Pedagógus Kórus tavaszi kórustalálkozójának költségátvállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Egyebek

***1. napirendi pont***

4. ***Javaslat a Budapest, XXIII. Páneurópa Általános Iskola német nemzetiségi oktatásának felmenő rendszerben történő megszüntetéséről***  
***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Váradi Melinda:** az SNNÖ 2018. október 8-ai ülésén a 105/2018.(X.08.) határozatában a Páneurópa Általános Iskola Pedagógiai programjának módosítási szándékát tudomásul vette, melyről az Iskola igazgató asszonya már korábban tájékoztatta az SNNÖ-t. A módosítás átszervezést is jelent, e miatt a Dél-Pesti Tankerületi Központ vezetője levélben kereste meg Önkormányzatunkat a Budapest XXIII. kerületi Páneurópai Általános Iskola 2019. átszervezéséről, és kérte az Iskola átszervezéshez a véleményünket.

**Jäckl Henriett:** sajnálatos ez a hír. Így a jövőre nézve az is elgondolkodtató, hogy a minden évben hagyományosan megrendezésre kerülő német nyelvű vers- és prózamondó versenyt szükséges lesz-e ugyanolyan formában, kiemelkedő rendezvényként csinálni. Elképzelhető, hogy elég lesz a Grassalkovich Antal Általános Iskolában házi versenyként megtartani, és a győzteseit tovább küldeni a kerületi versenyre.

**Váradi Melinda:** ezt majd akkor, amikor aktuális lesz meg kell beszélni. Köszöni szépen az észrevételt.

**Jäckl Henriett:** ez a Grassalkovich Antal Általános Iskolára nézve azt jelenti, hogy ezáltal a körzethatárokat a német nemzetiségi oktatásra kiterjeszhető egész Soroksár területére, tehát bárholnan érkező gyermek felvételt nyerhet az iskolába.

Tudomása szerint a Grassalkovich Antal Általános Iskola kért engedélyt arra, hogy a következő tanévtől az ének tagozatos osztály úgy módosulhasson, hogy az egyik fele ének- a másik német tagozatos legyen.

**Váradi Melinda:** Kéri a Bizottságot, hogy az előterjesztés elfogadását javasolja a Képviselő-testületnek.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját, mely szerint:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2019.(III.11.) határozata a Budapest, XXIII. Páneurópa Általános Iskola átszervezésének véleményezéséről, a német nemzetiségi oktatásának felmenő rendszerben történő megszüntetéséről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. a hozzájárul ahhoz, hogy a Budapest, XXIII. kerületi Páneurópa Általános Iskola (1238 Soroksár Táncsics Mihály u. 25-33., OM azonosító: 035158) a német nemzetiségi oktatást 2019. szeptember 1-vel felmenő rendszerben megszüntesse.
- III. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök  
Határidő: azonnal.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 6/2019.(III.11.) határozata a Budapest XXIII. Páneurópa Általános Iskola átszervezésének véleményezéséről, a német nemzetiségi oktatásának felmenő rendszerben történő megszüntetéséről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. a hozzájárul ahhoz, hogy a Budapest, XXIII. kerületi Páneurópa Általános Iskola (1238 Soroksár Táncsics Mihály u. 25-33., OM azonosító: 035158) a német nemzetiségi oktatást 2019. szeptember 1-vel felmenő rendszerben megszüntesse.
- II. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök  
Határidő: azonnal.

***2. napirendi pont***

***Javaslat a Soroksári Pedagógus Kórus tavaszi kórustalálkozójának költségátvállalására***

***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Váradi Melinda:** A Soroksári Pedagógus Kórus 2019. április 28-án 15.00 órai kezdettel a Soroksári Nagyboldogasszony Főplébániatemplomban tavaszi kórustalálkozót szeretne tartani. Ehhez a programhoz kérte az SNNÖ anyagi segítségét. Vendégül látná a fellépőket a kórustalálkozó után, illetve virággal és egy-egy üveg borral köszönné meg a fellépők közreműködését.

Elnök asszony bruttó 250.000,- Ft költség átvállalását javasolja a 2019. évi költségvetés terhére.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ...../2019. (III.11.) határozata a Soroksári Pedagógus Kórus tavaszi kórustalálkozójának költség vállalására**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy

- I. a Soroksári Pedagógus Kórus 2019. április 28-án 15.00 órai kezdettel a soroksári Nagyboldogasszony Főplébániatemplomban tartandó - a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében - tavaszi kórustalálkozójának költségeit (szendvics, sütemény, üdítő, ásványvíz, virág, palackozott bor) bruttó 250.000,- Ft összeget a 2019. évi költségvetése terhére átvállal.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök  
Határidő: 2019. május 15.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 7/2019. (III.11.) határozata a Soroksári Pedagógus Kórus tavaszi kórustalálkozásának költségvállalására**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy

- I. a Soroksári Pedagógus Kórus 2019. április 28-án 15.00 órai kezdettel a soroksári Nagyboldogasszony Főplébániatemplomban tartandó - a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében - tavaszi kórustalálkozásának költségeit (szendvics, sütemény, üdítő, ásványvíz, virág, palackozott bor) bruttó 250.000,- Ft összeget a 2019. évi költségvetése terhére átvállal.
- II. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2019. május 15.

**3. napirendi pont**  
**Egyebek**

Egyéb kérdés, hozzászólás hiányában megköszöni a részvételt, és az ülést bezárja.



**Váradi Melinda**  
elnök



  
**Jäckl Henriett**  
jkv. hitelesítő





**Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat**

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

**Tárgy: Javaslát a Budapest, XXIII. Páneurópa  
Általános Iskola német nemzetiségi oktatásának  
felmenő rendszerben történő megszüntetéséről**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Korábban az Iskola igazgató asszonya tájékoztatta Önkormányzatunkat, hogy az Iskolában 1992. év óta német működő nemzetiségi nyelvoktató programját sajnos - az utóbbi évek tapasztalata alapján – egyre kevesebben választják. Erre tekintettel az Iskola vezetősége és nevelőtestülete úgy gondolta, hogy a tanulólétszám megtartása, illetve növelése érdekében szükséges átdolgozni az iskola egyik alapdokumentumát a pedagógiai programot.

A módosítás szerint német nemzetiségi nyelvoktatást fokozatosan kivezetnék, azonban a német nyelv oktatásától nem válna meg az iskola. A német nyelvoktatás - választható idegen nyelvként - az angol mellett első osztálytól heti négy órában folytatódna. A hatodik évfolyamtól az angolos csoportoknak második – választható – idegen nyelvként tanítaná a német nyelvet, melynek megfelelően módosítaná a pedagógia programot.

A pedagógia program módosításának véleményezésekor Önkormányzatunk - figyelemmel a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvényt 83. § (9) bekezdésére (továbbiakban: Nkt.) - 105/2018.(X.08.) határozatában a Páneurópa Általános Iskola Pedagógiai programjának módosítási szándékát tudomásul vette.

Figyelemmel az Nkt. 4. § 11. pontjában meghatározott intézményátszervezés fogalmára a Dél-Pesti Tankerületi Központ vezetője levélben értesítette Önkormányzatunkat a Budapest XXIII. kerületi Páneurópai Általános Iskola 2019. átszervezéséről, és kérte az Iskola átszervezéshez a véleményünket. Az Nkt. 83. § (3) és (4) bekezdései értelmében az átszervezés előtt ki kell kérni a nemzetiségi nevelés-oktatásban részt vevő intézmény esetén - ha nem rendelkezik egyetértési joggal - a települési nemzetiségi önkormányzat, ennek hiányában az érintett országos nemzetiségi önkormányzat véleményét. A levélben a Dél-Pesti Tankerületi Központ vezetője jelezte, hogy az Iskola 2019. szeptember 1. napjától a német nemzetiségi oktatást felmenő rendszerben megszüntetni kívánja, mely átszervezésnek minősül, melyhez kéri Önkormányzatunk véleményét. (A levelet mellékelem az előterjesztéshez)

Kérem, hogy az átszervezés érdekében Önkormányzatunk alakítsa ki véleményét, és hozza meg döntését.

**Határozati javaslat**

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2019.(III.11.) határozata a Budapest, XXIII. Páneurópa Általános Iskola átszervezésének véleményezéséről, a német nemzetiségi oktatásának felmenő rendszerben történő megszüntetéséről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. a hozzájárul ahhoz, hogy a Budapest, XXIII. kerületi Páneurópa Általános Iskola (1238 Soroksár Táncsics Mihály u. 25-33., OM azonosító: 035158) a német nemzetiségi oktatást 2019. szeptember 1-vel felmenő rendszerben megszüntesse.
- II. nem járul hozzá ahhoz, hogy Budapest XXIII. kerületi Páneurópa Általános Iskola (1238 Soroksár Táncsics Mihály u. 25-33., OM azonosító: 035158) a német nemzetiségi oktatást 2019. szeptember 1-től felmenő rendszerben megszüntesse.
- III. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** azonnal.

*Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.*

Budapest, 2019. március 5.

Schirlingné Drexler Anna  
elnök





Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

## Tárgy: Javaslát a Soroksári Pedagógus Kórus tavaszi kórustalálkozójának költségátvállalására

### Tisztelt Képviselő-testület!

A Soroksári Pedagógus Kórus levélben fordult Önkormányzatunkhoz, hogy 2019. április 28-án 15.00 órai kezdettel a Soroksári Nagyboldogasszony Főplébániatemplomban tavaszi kórustalálkozót szervez. A rendezvényen a dunavecsei templomi kórus, a Szlovén Nemzetiségi Kórus, a Fatimai Templomi Kórus, a Nagyboldogasszony Főplébániatemplom Kórusa, a Hagyományörző Vegyes Dalkör és a Danubia Gyöngye Kórus is részt vesz. A kórustalálkozó megrendezéséhez az SNNÖ anyagi segítségét kérte. A hangverseny után a fellépő kórusokat szendvicssel, üdítővel, ásványvízzel és apró süteménnyel szeretnék megvendégetni. A karnagyoknak, a hangszeres közreműködőknek szeretnék virággal, esetleg egy-egy üveg palackozott borral megköszönni a részvételüket.

Javasolom, hogy - a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében – a Soroksári Pedagógus Kórus Tavaszi kórustalálkozójának megrendezéséhez és zökkenőmentes lebonyolításához az SNNÖ a 2019. évi költségvetése terhére bruttó 250.000,- Ft-ot vállaljon át.

### Határozati javaslat

#### A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ...../2019. (III.11.) határozata a Soroksári Pedagógus Kórus tavaszi kórustalálkozójának költségvállalására

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. a Soroksári Pedagógus Kórus 2019. április 28-án 15.00 órai kezdettel a soroksári Nagyboldogasszony Főplébániatemplomban tartandó - a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében - tavaszi kórustalálkozójának költségeit (szendvics, sütemény, üdítő, ásványvíz, virág, palackozott bor) bruttó 250.000,- Ft összeget a 2019. évi költségvetése terhére átvállal.
- II. nem vállalja át a Soroksári Pedagógus Kórus tavaszi kórustalálkozójának költségeit.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2019. május 15.

Budapest, 2019. március 5.

Schirlingné Drexler Anna  
elnök

